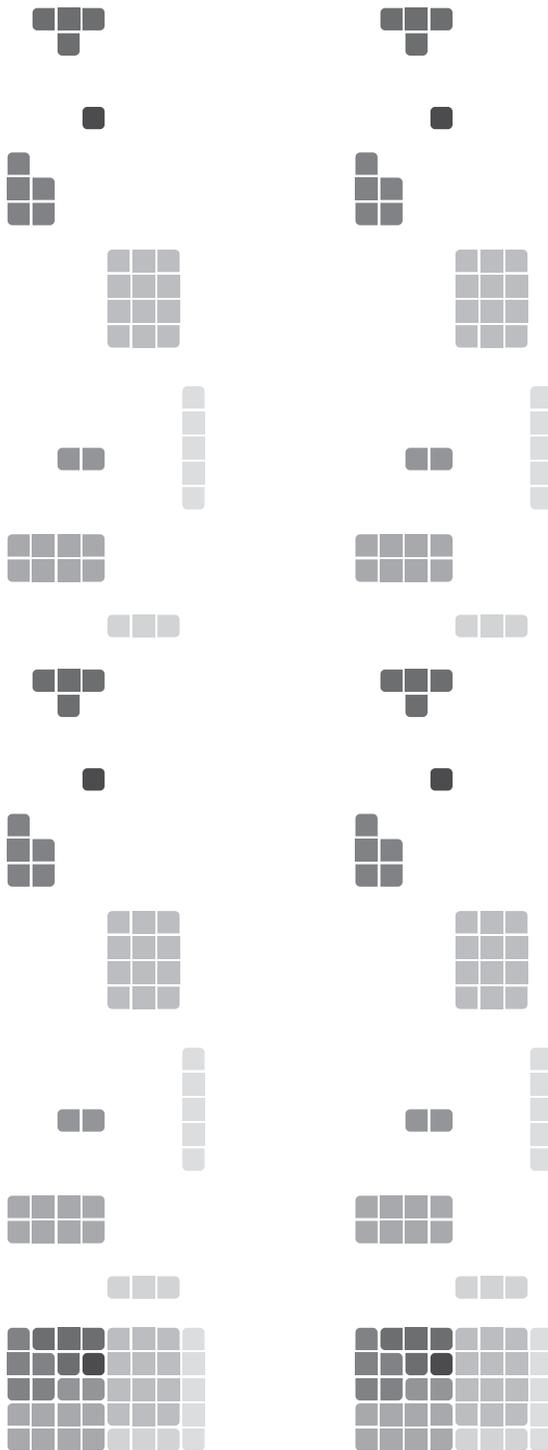


hidrobox[®]
by absara



hidrobox[®]
by absara

- ES** MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
- EN** INSTALLATION AND USER MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
- PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO
- IT** MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE
- NL** INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
- DE** MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG

PLATOS DE DUCHA | SHOWER TRAYS
RECEVEURS DE DOUCHE | BASES DE DUCHE
PIATTI DOCCIA | DOUCHEPLATEN | DUSCHWANNEN

ZONE

INDUSTRIAL
absara

scene[®]
MATERIA

ABSARA INDUSTRIAL S.L.

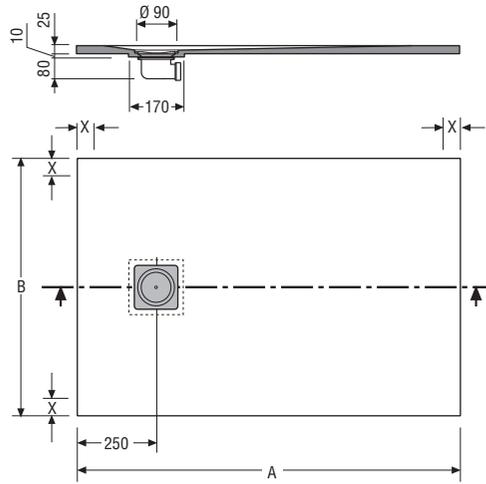
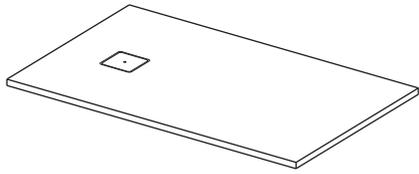
Partida Saloni, s/n. • 12130 San Juan de Moró • Castellón (Spain)

Telf. +34 964 657 272 • Fax. +34 964 657 261

absara@absaraindustrial.com • www.absaraindustrial.com

comercial@absaraindustrial.com • www.hidrobox.com

ZONE



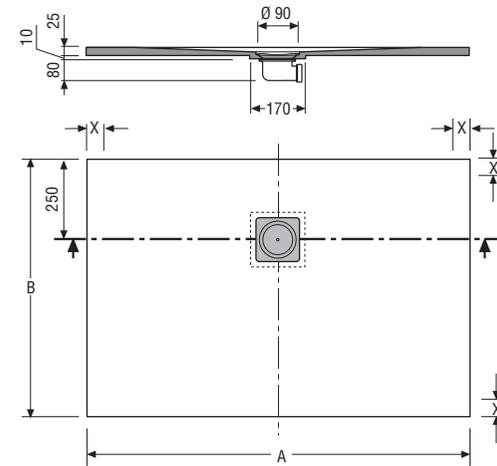
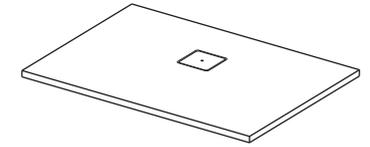
| A | B | V | P |
|-------------|-----|-------|----|
| 1000 | 700 | 0'071 | 31 |
| 1010 - 1100 | 700 | 0'071 | 35 |
| 1110 - 1200 | 700 | 0'071 | 38 |
| 1210 - 1300 | 700 | 0'082 | 41 |
| 1310 - 1400 | 700 | 0'082 | 44 |
| 1410 - 1500 | 700 | 0'093 | 47 |
| 1510 - 1600 | 700 | 0'093 | 50 |

| A | B | V | P |
|-------------|-----|-------|----|
| 1000 | 750 | 0'071 | 34 |
| 1010 - 1100 | 750 | 0'071 | 37 |
| 1110 - 1200 | 750 | 0'071 | 41 |
| 1210 - 1300 | 750 | 0'082 | 44 |
| 1310 - 1400 | 750 | 0'082 | 47 |
| 1410 - 1500 | 750 | 0'093 | 50 |
| 1510 - 1600 | 750 | 0'093 | 54 |

| A | B | V | P |
|-------------|-----|-------|----|
| 1000 | 800 | 0'071 | 36 |
| 1010 - 1100 | 800 | 0'071 | 40 |
| 1110 - 1200 | 800 | 0'071 | 44 |
| 1210 - 1300 | 800 | 0'082 | 47 |
| 1310 - 1400 | 800 | 0'082 | 51 |
| 1410 - 1500 | 800 | 0'093 | 54 |
| 1510 - 1600 | 800 | 0'093 | 58 |

Units: mm / V: m³ / P: Kg

ZONE - C

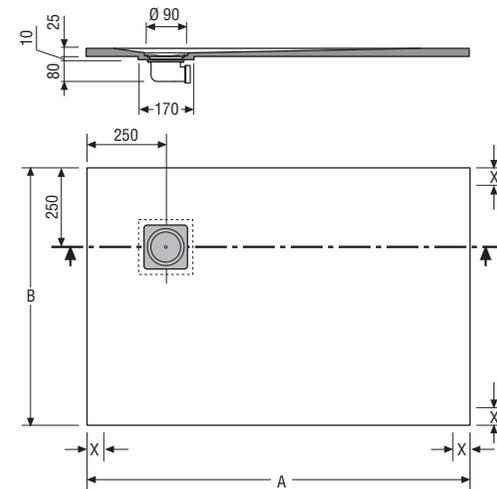
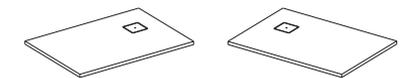
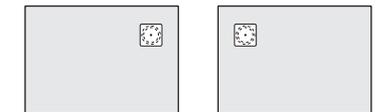


| A | B | V | P |
|-------------|------|-------|----|
| 1200 | 900 | 0'094 | 49 |
| 1210 - 1300 | 900 | 0'104 | 54 |
| 1310 - 1400 | 900 | 0'109 | 59 |
| 1200 | 1000 | 0'094 | 55 |
| 1210 - 1300 | 1000 | 0'104 | 61 |
| 1310 - 1400 | 1000 | 0'109 | 66 |

Units: mm / V: m³ / P: Kg

ZONE - L / ZONE - R

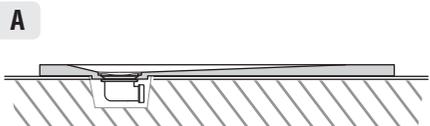
Versión "L" Versión "R"



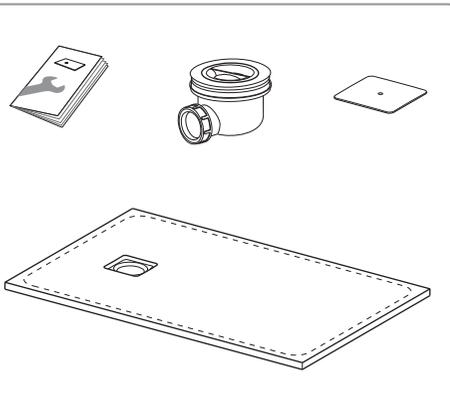
| A | B | V | P |
|-------------|------|-------|----|
| 1000 | 1000 | 0'079 | 45 |
| 1010 - 1100 | 1000 | 0'089 | 50 |
| 1110 - 1200 | 1000 | 0'094 | 55 |

Units: mm / V: m³ / P: Kg

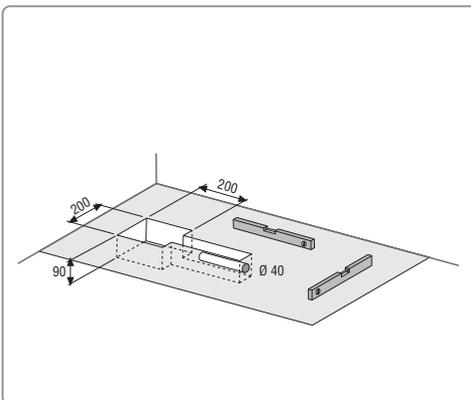
1



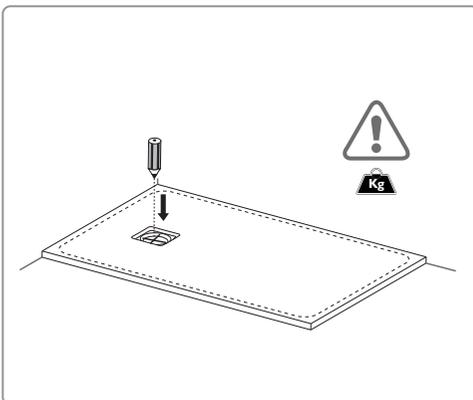
2



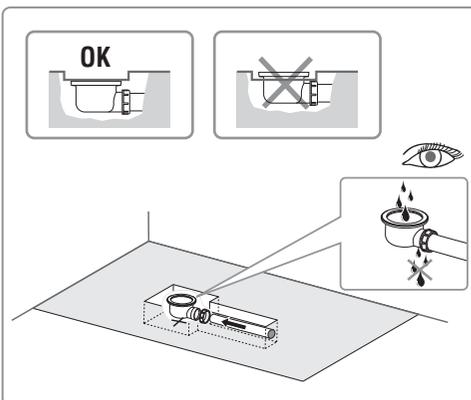
3



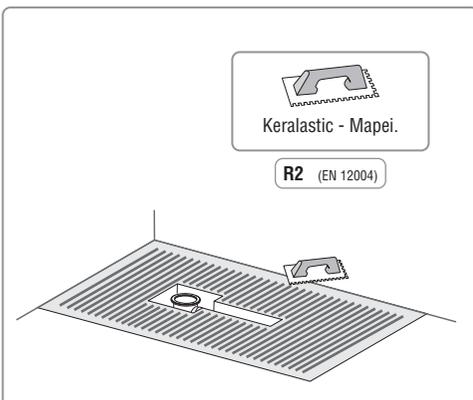
4



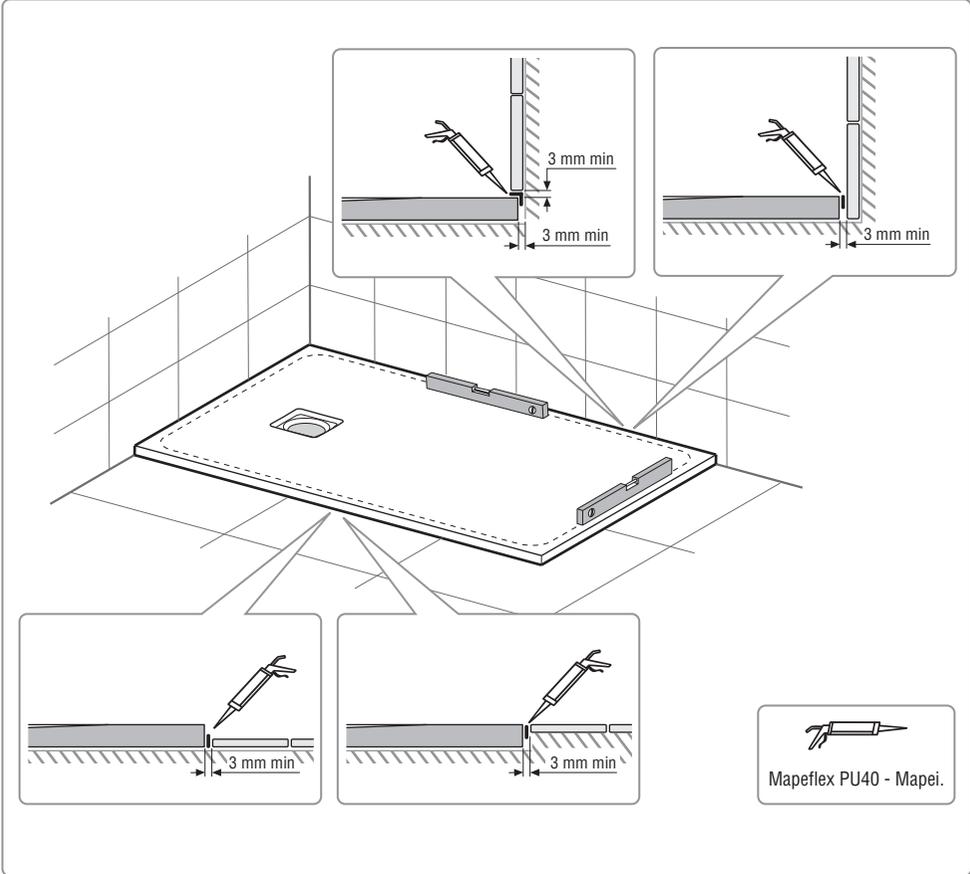
5



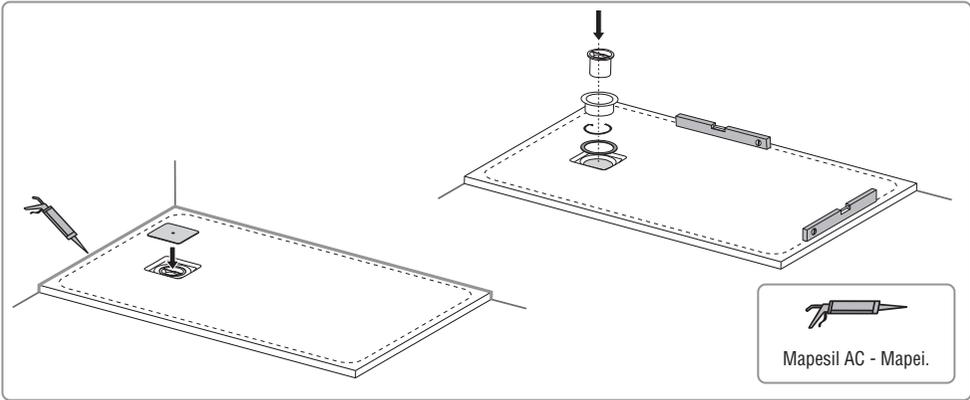
6



7



8



ADVERTENCIAS AL USUARIO

Al recibir el producto, comprobar que no haya sufrido ningún tipo de desperfecto, arañazo, golpe, etc. y se encuentra en perfecto estado para su instalación. Todos nuestros productos superan un riguroso sistema de calidad antes de ser suministrados.

Las pestañas de los platos Zone son planas. En el área más alejada del desagüe, donde las pestañas planas son de mayor superficie, es posible la retención de agua por tensión superficial.

Antes de alicatar o colocar cualquier tipo de material sobre el plato, se deberá verificar la correcta instalación y comprobar que el plato desagua perfectamente.

La instalación debe ser efectuada por personal cualificado y cumpliendo con la normativa local vigente. El fabricante declina cualquier responsabilidad de los inconvenientes provocados por una instalación o uso incorrecto, no haciéndose cargo de los gastos derivados de la sustitución de mamparas, cerámica o cualquier otro material.

PREINSTALACIÓN

Ver páginas 2 y 3

Medidas en mm

V: Volumen de expedición (m3) / **P:** Peso de expedición (Kg)

X: Zona emplazamiento mampara. El espacio mínimo reservado para la mampara es de 30mm.

INSTALACIÓN

Ver páginas 4 y 5

1 Opciones de instalación

2 Material suministrado. Este plato puede ser instalado con Válvula Sifónica estándar de 90 mm.

3 La base donde asentará el plato deberá estar perfectamente nivelada. No utilizar ningún tipo de pata niveladora.

6 Para la unión definitiva del plato al sustrato se ha de utilizar un adhesivo poliuretánico bicomponente. Hidrobox recomienda **Keralastic de Mapei** y exige que se lea su ficha técnica para una correcta aplicación, pues de no ser así, pueden surgir problemas de fijación del plato al sustrato.

7 Junta de dilatación

CONSEJOS SOBRE EL PRODUCTO

Todos los productos fabricados con Scene Materia cumplen con las exigencias requeridas en una sala de baño. Su superficie no porosa los hace resistentes a la humedad, asépticos y de fácil limpieza y mantenimiento. Estas propiedades se mantienen en todo su espesor pues Scene es un producto sólido, de masa homogénea, que ofrece ventajas para la recuperación de su superficie y una solución tecnológica al diseño de vanguardia por su aspecto cálido y por su capacidad para generar geometrías complejas (Para más información consultar: www.scene.es).

LIMPIEZA

Para la limpieza diaria de superficies Scene es aconsejable utilizar jabón neutro, limpiador multiusos o productos con amoníaco en función de la intensidad de la limpieza a realizar. Aplicar con una esponja tipo Scotch Brite blanco baño o un paño húmedo, posteriormente aclarar y secar toda la superficie.

En caso de precisar la eliminación de manchas de cal, utilizar limpiadores antical habituales en el mercado (Viakal, etc.), dejando actuar un minuto y después aclarar con abundante agua, limpiar y secar con un paño suave.

En superficies Scene que requieran una limpieza intensa por presentar, por ejemplo, manchas de cigarrillos o café,

rozaduras con metales blandos, etc., utilizar detergentes en gel o productos tipo CIF crema, y estropajos tipo Scotch Brite azul. Frotar en movimientos circulares hasta eliminar las manchas y terminar aclarando con agua limpia y secando con un paño suave.

PRECAUCIÓN

Evite todo contacto de Scene con productos de limpieza o desinfectantes agresivos como sosa cáustica, acetona, desengrasantes, metanol, ácidos fuertes como el sulfamán, decapantes o lejías, estos pueden dañar la superficie. En caso de uso accidental, limpiar inmediatamente con abundante agua y jabón neutro, aclarar y secar.

Para la limpieza de Scene no utilice productos abrasivos que no sean los recomendados en nuestras instrucciones de limpieza. Para la limpieza de complementos instalados sobre Scene (griferías, accesorios, etc.), utilizar un paño suave no abrasivo. Evite todo contacto prolongado de Scene con productos de cosmética que contengan tintas o pigmentos pues pueden manchar la superficie. En caso de contacto accidental, limpiar según las recomendaciones de limpieza.

Scene materia es un producto con alta resistencia al impacto, pero no antivandálico, por lo que fuertes golpes pueden provocar su rotura.

RECUPERACIÓN DE SUPERFICIE

En productos Scene de superficie lisa en los que se produzcan leves arañazos, manchas persistentes, pequeños desconches en esquinas o bordes, etc., que requieran recuperar la superficie a su estado original, proceder repasando la superficie con papel abrasivo de granulometría P100 para recuperar la forma deseada, P220 y P400 sucesivamente para mejorar el acabado y, con aporte de agua, aplicar finalmente P600 para uniformizar el aspecto matizado de la superficie afectada con la de su entorno. No aplicar este proceso en superficies texturizadas.

En caso de producirse desconches importantes o rayas severas sobre Scene que requieran un aporte de material, o precisar actuar sobre superficies texturizadas, solicitar el kit de retoque y reparación Scene indicando el color del producto correspondiente.

■ **TOXICIDAD.** Este producto no es tóxico ni dañino para el hombre, animales domésticos o medio ambiente.

■ **MEDIO AMBIENTE.** Una vez fuera de servicio desecharlo según las normas locales de reciclado de residuos.

MARCADO CE



English

USER WARNINGS

Upon receiving the product, please verify that it doesn't have any type of flaw, scratch, dent, etc, that it is in perfect condition, and ready for its installation. All our products are submitted to a rigorous quality testing system before being supplied.

The edges of the Zone shower trays are even. In the areas furthest away from the drainage outlet, where the more levelled zones occupy a larger surface area, some water retention may occur due to surface tension.

Before tiling or installing any type of material on or above the shower tray, verify that it has been installed correctly and check that it drains perfectly.

The installation must be carried out by qualified personnel, and in compliance with current local standards. The manufacturer refuses any responsibility for inconveniences caused by an improper installation or use, and will not be liable for any costs derived from the substitution of glass enclosures, tiling or any other type of material.

PRE-INSTALLATION

See pages 2 and 3

Sizes in mm

V: Shipping volume (m3) / **P:** Shipping weight (Kg)

X: Glass enclosure zone. The minimum area reserved for the glass enclosure is 30mm.

INSTALLATION

See pages 4 and 5

- 1 Installation options
- 2 Material supplied. This shower tray can be installed with a standard 90 mm shower drain siphon.
- 3 The area where the shower tray is to be installed must be perfectly level. Do not use any type of adjustable prop or footing.
- 6 For the definitive join between the shower tray and the floor a two-component polyurethane adhesive should be used. Hidrobox recommends **Keralastic by Mapei**, and insists that the product technical data sheet is read thoroughly to guarantee its correct use, thus avoiding any problems that could possibly appear when joining the shower tray to the floor.
- 7 Expansion joint

PRODUCT ADVICE

All products manufactured using Scene Materia fully meet the demands of the bathroom environment thanks to its non-porous, germ-free surface, easy maintenance, cleaning and resistance to water. Such characteristics are maintained throughout the entire product, from inside out, ensuring that Scene is a solid, homogenous product that offers a wide range of benefits in the form of surface restoration and repair as well as an avant-garde technological design solution due to its warm aspect and ability to produce products of a highly complicated geometrical nature (For more information please visit our website www.scene.es).

CLEANING

For day-to-day cleaning it is recommended that you use a non abrasive sponge or damp cloth with a ph neutral soap, multipurpose cleaner or an ammonium based cleaning agent according to the deepness of the clean to be undertaken. Apply with a multipurpose cleaner and lightly abrasive dual purpose sponge is recommended (similar to those used for the day-to-day cleaning of crockery) or soft cloth then proceed to rinse with fresh clean water and dry with a soft cloth. When the need to remove limescale arises we recommend the use of habitual limescale removing creams, leaving it

to act on the limescale for about 1 minute before proceeding to rinse with fresh clean water and dry with a soft cloth. When the need for a deeper clean arises due to stains such as coffee, permanent marker, grazes, marks left by soft metals or lit cigarette etc we recommend the use of a lightly abrasive scouring cream (preferably JIF®) alongside a lightly abrasive pan scrub (the more abrasive side of the dual purpose sponge, for example). Pour the scouring cream onto the surface of the Scene Materia product and, using the pan scrub in a circular motion, scrub the surface until the stains have been completely removed then rinse with fresh clean water and dry with a soft cloth.

PRECAUTION

Avoid any type of contact with chemically aggressive products (solvents, acids, thinners, bleach, alcohol etc...), which may cause damage to the surface. Should such contact occur, wash with an abundance of fresh, clean water and ph neutral soap, then rinse and dry.

Do not use highly abrasive cleaning products other than those recommended as part of our cleaning instructions. Cleaning related to complements fitted to scene materia (faucetry, accessories) should be carried out with a non abrasive soft cloth. Avoid any prolonged contact between Scene Materia and cosmetic products that contain colours, pigmentation or dyes that could possibly stain the products surface. In case of such contact, clean in accordance with instructions.

Although Scene Materia has a high tolerance to impacts, it is not completely 'indestructible'. Strong mishandling may cause a complete breakages.

SURFACE RESTORATION AND REPAIR WORK

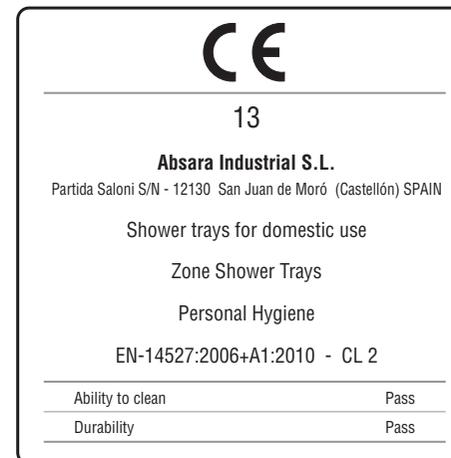
Scene Materia products with smooth flat surfaces, affected by light marking, stains, dents or scratches that require repair work to restore their original look can be restored through the use of, firstly, P100 grain sandpaper to recover the required shape or form, followed by grains P200 and P400, respectively to improve the finish then, with the addition of water and the use of P600 sandpaper, restore the area to its original finish. Do not apply this repair method to textured surfaces.

In the case of heavy denting, deep scratching or more heavy damage to the products surface, which require the addition of extra material or repair work to textured surfaces, request a Scene Materia repair kit, indicating the colour of the product in question.

■ **TOXICITY.** This product is non-toxic and harmless to humans, animals and the environment.

■ **ECOLOGY.** On end of service, dispose of the product according to local waste recycling legislation.

CE MARKING



Français

AVERTISSEMENTS À L'UTILISATEUR

En recevant le produit, vérifier qu'elle n'ait souffert aucun type de dégât, éraflure, coup, etc. et qu'elle se trouve en parfait état pour son installation. Tous nos produits dépassent un rigoureux système de qualité avant d'être livrés.

Les bords des receveurs Zone sont plats. Sur la zone plus éloigné de la bonde, où les bords plats sont de plus grande surface, il est possible la rétention d'eau cause à la tension superficielle.

Avant de carreler ou poser n'importe quel type de matériel sur le receveur, il est obligatoire de vérifier que l'installation est correcte et que le receveur vidange parfaitement.

L'installation doit être effectuée par personnel qualifié et en respectant la réglementation locale en vigueur. Le fabriquant décline toute responsabilité des inconvénients provoqués par une installation incorrecte ou un mauvais usage, ne prenant pas en charge les frais dérivés de la substitution de parois de douche, carreaux ou n'importe quel autre matériel.

PRE-INSTALLATION

Voir les pages 2 et 3

Mesures en mm

V: Volume à l'expédition (m3) / **P:** Poids à l'expédition (Kg)

X: Zone d'emplacement de la paroi de douche. L'espace minimum réservé à la paroi est de 30mm.

INSTALLATION

Voir les pages 4 et 5

1 Options d'installation.

2 Matériel fourni. Ce receveur peut être installé avec un vidage standard de 90 mm.

3 La base où le receveur sera placé devra être parfaitement nivelée. N'utiliser aucun type de pied.

6 Pour la fixation définitive du receveur au sol on doit utiliser un Colle polyuréthane bi-composant. Hidrobox recommande **Keralastic du Mapei**, et exige qu'on lise d'abord sa fiche technique pour son application correcte, parce que si tel n'est pas le cas, peuvent apparaître des problèmes de fixation du receveur au sol.

7 Jointe de dilatation.

CONSEILS SUR LE PRODUIT

Tous les produits fabriqués en Scene Materia accomplissent les exigences requises dans une salle de bain. Leur surface non poreuse les fait résistants à l'humidité, aseptiques et de facile nettoyage et entretien. Ces propriétés se maintiennent dans toute l'épaisseur car Scene est un produit solide, de masse homogène, qui offre des avantages pour la récupération de sa surface et d'une solution technologique au dessin d'avant-garde grâce à son aspect chaud et sa capacité de générer des géométries complexes (Pour plus d'information consulter: www.scene.es).

NETTOYAGE

Pour le nettoyage quotidien de surfaces Scene il est conseillé d'utiliser un savon neutre, un nettoyeur multi usages ou des produits avec de l'ammoniac en fonction de l'intensité du nettoyage à réaliser. Appliquer avec une éponge du type Scotch Brite blanc pour salles de bains ou un chiffon humide et, par la suite, rincer et sécher toute la surface.

En cas de besoin d'éliminer des taches de chaux, utiliser des nettoyeurs antichaux habituels sur le marché (Viakal, etc.), laisser agir une minute et après rincer avec de l'eau abondante, nettoyer et sécher avec un chiffon doux.

Sur les surfaces Scene qui requièrent un nettoyage intense, par exemple, dues à des taches de cigarettes ou de café, des

écorchures avec des métaux mous, etc., utiliser des détergents en gel ou des produits du type CIF en crème et des lavettes du type Scotch Brite bleu. Frotter avec des mouvements circulaires jusqu'à éliminer les taches, rincer avec de l'eau propre, et pour terminer sécher avec un chiffon doux.

PRÉCAUTION

Évitez tout contact de Scene avec produits d'entretien ou désinfectants agressifs comme soude caustique, acétone, dégraissants, méthanol, acides forts comme le sulfaman, les décapants ou les eaux de Javel, ceux-ci peuvent abîmer la surface. En cas d'un usage accidentel, nettoyer immédiatement avec de l'eau abondante et un savon neutre, rincer et sécher.

Pour le nettoyage de Scene n'utilisez pas de produits abrasifs qui ne soient pas les recommandés dans nos instructions de nettoyage. Pour le nettoyage de compléments installés sur Scene (robinetteries, accessoires, etc.), utiliser un chiffon doux non abrasif. Évitez tout contact prolongé de Scene avec les produits de cosmétique qui contiennent des encres ou des pigments puisqu'ils peuvent tacher la surface. En cas d'un contact accidentel, nettoyer selon les instructions de nettoyage.

Scene Materia est un produit avec une haute résistance à l'impact, mais non antivandalique, de forts coups peuvent provoquer sa rupture.

RÉCUPÉRATION DE SURFACE

Sur les produits Scene de surface lisse sur lesquels se produisent des éraflures légères, des taches persistantes, petits écorchures dans des coins ou des bords, etc. qui requièrent récupérer la surface à son aspect original, procéder en repassant la surface avec un papier abrasif de granulométrie P100 pour récupérer la forme souhaitée, P220 et P400 successivement pour améliorer la finition et en apportant de l'eau appliquer finalement P600 pour unifier l'aspect mat de la surface affectée avec le reste. Ne pas appliquer ce processus sur des surfaces texturées.

En cas de se produire des écorchures importantes ou des raies sévères sur Scene qui requièrent un apport de matériel, ou en cas de devoir agir sur des surfaces texturées, solliciter le kit de retouche et réparation Scene en indiquant la couleur du produit correspondant.

NON TOXIQUE. Ce produit n'est pas toxique ni nocif pour l'homme, les animaux domestiques ou l'environnement.

ÉCOLOGIE. Une fois hors d'usage jeter selon les normes locales de recyclage.

MARQUAGE CE



hidrobox[®]
by absara

ABSARA INDUSTRIAL, S.L. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement.

Português

AVISOS AO UTILIZADOR

Ao receber o produto, verificar se não sofreu nenhum tipo de acidente, arranhão, golpe, etc. e que se encontra em perfeito estado para a sua instalação. Todos os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade antes de ser fornecido.

A periferia das bases Zone é plana. Em bases de maiores dimensões, na área mais afastada da válvula, poderá existir uma ligeira retenção de água.

Antes de ladrilhar ou colocar qualquer tipo de material sobre a base de duche, deve-se verificar a correcta instalação e comprovar que a base desagua perfeitamente.

A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado e cumprindo a normativa local em vigor. O fabricante rejeita qualquer responsabilidade pelos inconvenientes causados por uma má instalação ou uso incorrecto, não assumindo os custos derivados da substituição de divisórias, cerâmica ou outro material qualquer.

PRE-INSTALAÇÃO

Veja as páginas 2 e 3

Medidas em mm

V: Volume expedição (m³) / **P:** Peso de expedição (Kg)

X: Zona de colocação da divisória. O espaço mínimo necessário à divisória é de 30mm.

INSTALAÇÃO

Veja as páginas 4 e 5

① Opções de instalação.

② Material Fornecido. Esta base pode ser instalada com válvula sinfónica standard de 90 mm.

③ O local onde se instalará a base de duche deve estar perfeitamente nivelado. Não use qualquer tipo de suporte nivelador.

⑥ Para a união definitiva da base ao solo, tem de se utilizar um adesivo poliuretânico bicomponente. Hidrobox recomenda **Keralastic de Mapei**, e aconselha a leitura da sua ficha técnica para uma correcta aplicação, porque senão podem surgir problemas de fixação da base ao solo.

⑦ Junta de dilatação.

CONSELHOS SOBRE O PRODUTO

Todos os produtos fabricados em Scene Materia cumprem as exigências requeridas numa casa de banho. A sua superfície porosa, torna-os resistentes à humidade, assépticos e de fácil limpeza e manutenção. Estas propriedades mantêm-se em toda a espessura pois a Scene é um produto sólido, homogéneo, que oferece vantagens na recuperação da sua superfície e uma solução tecnológica de desenhos vanguardistas pelo seu aspecto cálido e pela sua capacidade para criar geometrias complexas (Para mais informação consultar: www.scene.es).

LIMPEZA

Para a limpeza diária de superfícies Scene, é aconselhável a utilização de sabão neutro, líquidos multiusos ou produtos com amoníaco em função da intensidade da limpeza a realizar. Aplicar uma esponja tipo Scotch Brite branca banho ou com um pano húmido e posteriormente enxaguar e secar a superfície.

Em caso de necessidade de eliminação de manchas de calcário, utilizar os anticálcarios habituais no mercado (Viackal, etc.), deixando actuar por um minuto e depois enxaguar com água abundante, limpar e secar com um pano suave.

Em superfícies Scene que necessitem de uma limpeza mais intensa por apresentarem, por exemplo, manchas de cigarro, café, riscos suaves com metais, etc., utilizar detergentes em gel ou produtos tipo CIF creme, e esponja tipo Scotch Brite azul. Limpar em movimentos circulares até eliminar as manchas e terminar enxaguando com água limpa e secando com um pano suave.

PRECAUÇÕES

Evite o contacto da Scene com produtos de limpeza ou desinfectantes agressivos como soda caustica, acetona, desengordurantes, metanos, ácidos fortes como ácido clorídrico, decapantes ou lixívia, pois podem danificar a superfície. Em caso de uso accidental, limpar imediatamente com água abundante e sabão neutro, enxaguar e secar.

Para a limpeza de Scene não utilize produtos abrasivos não estejam recomendados nas nossas instruções de limpeza. Para limpeza de complementos instalados sobre Scene (torneiras, acessórios, etc.) utilizar um pano suave não abrasivo. Evitar contacto prolongado da Scene com produtos cosméticos que contenham tintas ou pigmentos que possam manchar a superfície. Em caso de contacto accidental, limpar segundo as recomendações de limpeza.

A Scene matéria é um produto de alta resistência ao impacto, no entanto não é antivandalismo, pelo que pancadas fortes podem provocar a quebra.

RECUPERAÇÃO DE SUPERFÍCIES

Em produtos Scene de superfície lisa com leves arranhões, manchas persistentes, pequenos deformações nas esquinas ou rebordos, etc., que necessitem de recuperação ao seu estado original, passar a superfície com papel de lixa de granulometria P100 até recuperar a forma desejada, lixa P220 e P400 sucessivamente para melhorar o acabamento, e com água aplicar a lixa P600 para uniformizar o aspecto da peça. Não aplicar este processo em superfícies texturadas.

Em caso de deformações importantes ou rachas severas que requeiram um aprofundamento do material, ou precisar actuar sobre superfícies texturadas, solicitar o kit de retoques e reparação Scene indicando a cor correspondente do produto.

■ **TOXICIDADE.** Este produto não é tóxico ou prejudicial aos seres humanos, animais ou ambiente.

■ **MEIO AMBIENTE.** Uma vez utilizado, destruí-lo segundo as normas locais da reciclagem de resíduos.

MARCAÇÃO CE



AVVERTENZE PER L'UTENTE

Dopo aver ricevuto il prodotto, si prega di verificare che esso non ha alcun tipo di difetto, graffio, ammaccatura, ecc., che sia in perfette condizioni e pronto per la sua installazione. Tutti i nostri prodotti sono sottoposti ad un rigoroso sistema di controllo della qualità prima di essere forniti.

La zona perimetrale dei piatti Zone è piana. Nella aree più distanti dallo scarico dove le superfici piane sono più ampie è possibile il ristagno dell'acqua per tensione superficiale.

Prima di fissare le piastrelle a parete o installare qualsiasi tipo di materiale sul piatto doccia, verificare che sia stato installato correttamente e che controllare che dreni perfettamente.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato e in conformità alle normative locali in vigore. Il fabbricante declina ogni responsabilità per i disagi causati da un'installazione o utilizzo improprio, e non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali costi derivanti dalla sostituzione di box doccia, ceramiche, piastrelle o qualsiasi altro tipo di materiale.

PRE-INSTALLAZIONE

Vedere le pagine 2 e 3

Dimensioni in mm

V: Volume di spedizione (m3) / **P:** Peso spedizione (Kg)

X: Zona posizionamento di box doccia. Lo spazio minimo riservato al box doccia è di 30mm.

INSTALLAZIONE

Vedere le pagine 4 e 5

- 1 Opzioni di installazione.
- 2 Materiale fornito. Questo piatto può essere installato con valvola di sifone standard di 90 mm.
- 3 La base dove si installa il piatto doccia deve essere perfettamente a livello. Non utilizzare alcun tipo di livellamento gambe.
- 6 Per l'unione definitiva del piatto al pavimento usare un adesivo in poliuretano a due componenti. Hidrobox raccomanda **Keralastic di Mapei**, e richiede che sia letta attentamente la scheda tecnica del prodotto per il corretto utilizzo, evitando così qualsiasi tipo di problema che potrebbe sorgere con l'adesione del piatto doccia al pavimento.
- 7 Giunto di dilatazion.

CONSIGLI SUL PRODOTTO

Tutti i prodotti fabbricati con Scene Materia seguono le caratteristiche conformi ai requisiti di un bagno. La sua superficie non porosa lo rende resistente all'umidità, materiale asettico e di facile pulizia e manutenzione. Queste proprietà sono mantenute in tutto il suo spessore, perché Scene è un prodotto solido, di massa omogenea, che offre vantaggi per il recupero della sua superficie ed è una soluzione tecnologica dal design moderno. (per pulizia e riparazione vedere video www.scene.es).

PULIZIA

Per la pulizia quotidiana delle superfici Scene si consiglia di utilizzare una spugna o un panno umido usando del sapone neutro, per una pulizia più profonda usare prodotti con base ammoniacca. Applicare con una spugna (tipo Scotch Brite) o un panno umido. Subito dopo sciacquare abbondantemente con acqua fredda per eliminare ogni traccia del prodotto di pulizia ed asciugare con un panno morbido.

Nel caso sussistesse la necessità di chiarire macchie, usare detergenti anticalcare comunemente presenti sul mercato, lasciando agire un minuto e sciacquando poi con molta acqua, pulire e asciugare con un panno morbido.

Su superfici Scene che richiedono una pulizia intensa per presentare, per esempio, le macchie di sigarette o caffè, sfregamenti con soft metalli, ecc. , utilizzare detersivi in gel o prodotti tipo CIF crema. Strofinare con movimenti circolari per rimuovere macchie e terminare risciacquando con acqua pulita e asciugare con un panno morbido.

CAUTELA

Evitare il contatto con prodotti di pulizia o disinfettanti aggressivi come la soda caustica, acetone, metanolo, acidi forti come la sulfamán o decoloranti, che possono causare danni alla superficie. In caso di uso accidentale, pulire immediatamente e abbondantemente con acqua pulita e sapone neutro, risciacquare e asciugare.

Per la pulizia di Scene non utilizzare prodotti abrasivi che non siano raccomandati nelle nostre istruzioni di pulizia. Per la pulizia dei complementi installati su Scene (rubinetti, accessori, ecc.), usare un panno morbido non abrasivo. Evitare qualsiasi contatto prolungato di Scene con cosmetici contenenti coloranti o pigmenti perché possono macchiare la superficie. In caso di contatto accidentale, pulire seguendo le istruzioni di pulizia.

Scene è un prodotto di elevata resistenza all'impatto, però forti colpi possono causare rottura.

RECUPERO DELLA SUPERFICIE

I prodotti Scene di superficie liscia dove si producano graffi minori, macchie persistente, piccoli erosioni negli angoli o nei bordi, ecc., che richiedono il ripristino dell'area al suo stato iniziale, ripassare la superficie con carta abrasiva di granulometria P100 per recuperare come desiderato, P220 e P400 si useranno successivamente per migliorare la finitura superficiale e, con l'acqua, finalmente, applicare il P600 per uniformare l'aspetto opaco della zona in questione con quella circostante. Non applicare questo processo in finiture testurizzate.

In caso di danni particolarmente evidenti della superficie, come graffi, solchi, rigature, scheggiature che richiedono l'aggiunta di materiale liquido per occludere e livellare il danno, richiedere il kit ritocchi e riparazioni Scene indicando sempre il colore del prodotto corrispondente o la texture di finitura.

TOSSICITÀ. Questo prodotto non è tossico o nocivo per gli esseri umani, animali o l'ambiente.

AMBIENTE. Una volta fuori servizio, smaltire il materiale in conformità con le norme locali vigenti sullo smaltimento e riciclaggio dei rifiuti.

MARCATURA CE



Nederlands

RICHTLIJNEN VOOR DE GEBRUIKER

Bij ontvangst van het product, controleren of er geen gebreken zijn, krassen, of het product geen stoot kreeg, enz. en in perfecte staat verkeert om geïnstalleerd te worden. Al onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole voor ze worden geleverd.

De flenzen van de Zone-platen zijn vlak. In de zone die het verst verwijderd is van de afvoer, waar de vlakke flenzen het grootst zijn, is er waterophoping mogelijk door spanning aan het oppervlak.

Alvorens te betegelen of eender welk type materiaal te plaatsen op de plaat, moet men controleren of de installatie correct is en moet men nagaan of de plaat perfect afwatert.

De installatie moet gebeuren door opgeleid personeel en de lokale vigerende normen moeten worden nageleefd. De fabrikant wijst eender welke aansprakelijkheid af inzake problemen veroorzaakt door een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik, en hij staat niet garant voor de kosten voor het vervangen van schuifwanden, keramiek of eender welke andere materialen.

PRE-INSTALLATIE

Zie pagina's 2 en 3. Maten in mm / **V**: Verzendingsvolume (m³) / **P**: Verzendingsgewicht (Kg) / **X**: Plaats voorziene plaatsing schuifwand. De minimum ruimte die men moet voorzien voor de schuifwand bedraagt 30mm.

INSTALLATIE

Zie pagina's 4 en 5. ① Installatie-opties ② Geleverd materiaal. Deze plaat kan worden geïnstalleerd met een standaard sifonklep van 90 mm. ③ De basis waarop de plaat zal moeten worden geplaatst, moet perfectop gelijke hoogte zijn. Geen egalisatiepoot gebruiken. ④ Voor de definitieve bevestiging van de plaat aande grondlaag, moet men een polyurethaan hechtmiddel met 2 componenten gebruiken. Hidroboxraadt **Keralastic vanMapei** aan en vraagt om de technische fiche te lezen om het product correct aan te brengen, gebeurt dit niet, dan kan het problematisch worden om de plaat te bevestigen op de grondlaag. ⑤ Uitzettingsvoeg.

RICHTLIJNEN MET BETREKKING TOT HET PRODUCT

Alle producten vervaardigd met Scene Materiaal voldoen aan de vereisten voor badkamers. Het niet poreus oppervlak maakt ze bestendig tegen vochtigheid, aseptisch en gemakkelijk schoon te maken en te onderhouden. Deze kenmerken blijven behouden in heel de dichtheid want Scene is een degelijk product met een homogene massa, dat voordelen biedt voor het herstel van het oppervlak en een technologische oplossing voor avant-gardistische ontwerpen omwille van het warme uitzicht en omwille van de capaciteit om complexe geometrieën te genereren (Surf voor meer informatie naar: www.scene.es).

■ SCHOONMAKEN

Voor het dagelijks schoonmaken van Scene-oppervlakken wordt aangeraden om neutrale zeep te gebruiken, een allesreiniger of producten met ammoniak in functie van de intensiteit van de te realiseren schoonmaak. Aanbrengen met een spons van het type Scotch Britewitte badkamer of een vochtig doekje, nadien spoelen en heel het oppervlak drogen.

In het geval er kalkvlekken moeten worden verwijderd, de gebruikelijke anti-kalk-reinigingsproducten gebruiken die op de markt verkrijgbaar zijn (Viakal, enz.), een minuut laten inwerken en nadien spoelen met voldoende water, reinigen en drogen met een zachte doek.

Op Scene-oppervlakken die een diepe reiniging vereisen omdat ze bijvoorbeeld vlekken vansigaretten of koffie vertonen, lichte beschadigingen door zachte metalen, enz., een reinigingsmiddel gebruiken in gelvorm of producten van het type CIF crème, en schuursponsen van het type Scotch Brite blauw. Cirkelvormige bewegingen maken terwijl men wrijft tot de vlekken verdwenen zijn en ten slotte spoelen met zuiver water en drogen met een zachte doek.

■ VOORZORGSMAATREGEL

Vermijd dat Scene in contact komt met schoonmaakproducten of agressieve ontsmettingsmiddelen zoals bijtende soda, aceton, ontvettingsmiddelen, methanol, sterke zuren zoals zoutzuur, afbijtmiddelen of bleekwater, deze producten kunnen namelijk het oppervlak beschadigen. Indien deze producten per ongeluk worden gebruikt, onmiddellijk reinigen met voldoende water en een neutrale zeep, spoelen en drogen.

Voor het reinigen van Scene geen schuurmiddelen gebruiken die worden afgeraden in onze reinigingsvoorschriften. Voor het reinigen van aanvullende elementen geïnstalleerd op Scene (kranen, toebehoren, enz.), een zachte doek gebruiken die niet schuurt. Vermijd elk langdurig contact van Scene met cosmeticaproducten die verfstoffen of pigmenten bevatten, want zij kunnen het oppervlak bevleken. In het geval er per ongeluk contact is, schoonmaken volgens de reinigingsvoorschriften.

Scene is een product met een hoge impactbestendigheid, maar het is niet bestendig tegen vandalisme, sterke stoten kunnen dan ook leiden tot breuk.

■ HERSTEL VAN HET OPPERVLAK

Bij Scene-producten met een glad oppervlak waarop erlichte krassen voorkomen, hardnekkige vlekken, lichte afschilfering aan de hoeken of de randjes, enz., en waarvan het oppervlak moet worden hersteld in zijn originele staat, kan men best het oppervlak behandelen met schuurpapierkorrel P100 om de gewenste vorm te herstellen, achtereenvolgens P220 en P400 om de afwerking te verbeteren, met gebruik van water, ten slotte P600 gebruiken om de schakering van het uitzicht van het beschadigde oppervlak te uniformeren met de omgeving. Deze procedure niet toepassen voor oppervlakken met textuur.

In geval van ernstige afschilfering of krassen op Scene die materiaal vereisen, of waarvoor men moet werken op oppervlakken met textuur, vraagt men best de Scene retouche- en herstelkit met daarop het kleur van het overeenkomstig product.

■ **GIFTIGHEID.** Dit product is niet giftig of schadelijk voor de mens, voor huisdieren of voor het milieu.

■ **MILIEU.** Eens het product niet meer wordt gebruikt, dient men het weg te werpen volgens de lokale normen voor het recycleren van afvalstoffen.

CE-MARKERING



Deutsch

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Nach Erhalt des Produkts, überprüfen Sie bitte, ob es während des Transportes keine Schäden, Kratzer, Schläge usw. erlitten hat und dass es sich in einem für die Montage einwandfreien Zustand befindet. Alle unsere Produkte werden vor dem Versand einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen.

Die Laschen der Duschwannen Zone sind flach. In dem vom Abfluss am weitesten entfernten Bereich, wo die Laschen eine größere Fläche aufweisen, kann es infolge Oberflächenspannung zu Wasseransammlungen kommen.

Vor dem Verfliesen oder Verlegen irgendeines anderen Materials, muss sichergestellt werden, dass die Wanne korrekt installiert wurde und das Wasser ungehindert abfließen kann.

Die Montage der Wanne muss durch qualifiziertes Personal und unter Beachtung der örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Probleme, die durch eine nicht sachgemäße Montage oder einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht wurden, ab. In diesem Falle haftet der Hersteller nicht für die Kosten, die einen etwaigen Ersatz der Duschwände, der Keramikfliesen oder irgendeines anderen Materials entstehen könnten.

VORBEREITUNG DER MONTAGE

Siehe Seiten 2 und 3. Alle Maße in mm. **V:** Versandvolumen (m³) / **P:** Versandgewicht (Kg)

X: Für die Aufnahme der Duschwand reservierte Zone. Der minimale Platzbedarf für die Duschwand beträgt 30 mm.

MONTAGE

Siehe Seiten 4 und 5. ① Montageoptionen. ② Geliefertes Material. Diese Duschwanne kann mit einem Standard-Siphonventil von 90 mm eingebaut werden. ③ Der Boden, auf dem die Duschwanne montiert werden soll, muss vollkommen eben sein. Es sollten keinerlei Nivellierungsstützen verwendet werden. ④ Für die endgültige Verbindung der Duschwanne mit dem Boden muss ein 2-Komponenten-Polyurethan-Klebstoff verwendet werden. Hidrobox empfiehlt **Keralastic von Mapei** und fordert den Installateur auf, das entsprechende technische Datenblatt zu beachten, da sonst Probleme bei der Verbindung der Duschwanne mit dem Boden auftreten könnten. ⑤ Dehnungsfuge

EMPFEHLUNGEN ZUM PRODUKT

Alle mit Scene Materia hergestellten Produkte erfüllen alle Anforderungen eines Badezimmers. Ihre nicht-poröse Oberfläche machen sie unempfindlich gegenüber Feuchtigkeit, hygienisch und einfach zu reinigen und zu warten. Diese Eigenschaften gelten für die ganze Stärke der Duschwanne, da Scene ein festes, in Bezug auf die Masse homogenes Produkt ist, welches die Fähigkeit besitzt, seine Oberfläche wiederherzustellen. Außerdem bietet dieses Material die Möglichkeit - nicht zuletzt dank seines warmen Aussehens - technologisch hochwertige, avantgardistische und geometrisch komplexe Designs zu schaffen. (Für weitere Informationen, konsultieren Sie bitte unsere Website: www.scene.es).

REINIGUNG

Für die tägliche Reinigung der Scene-Oberflächen ist es ratsam, je nach gewünschtem Reinigungsgrad, entweder eine neutrale Seife, einen Mehrzweckreiniger oder ein ammoniakhaltiges Produkt zu verwenden. Verwenden Sie einen weißen Scotch Brite Schwamm für Badezimmer oder ein feuchtes Tuch, und spülen und trocknen Sie anschließend die gesamte Oberfläche ab.

Um Kalkflecken zu entfernen, verwenden Sie einen handelsüblichen Kalkentferner (Viakal, etc.). Lassen Sie das Produkt während ca. 1 Minute einwirken und spülen Sie anschließend die Oberfläche mit viel Wasser ab: Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch ab.

Für die Scene-Oberflächen, die eine intensive Reinigung erfordern, zum Beispiel wegen des Vorhandenseins von durch Zigaretten oder Kaffee verursachten Flecken oder durch Reibung mit weichen Metallen erzeugten Kratzern usw., benutzen Sie ein Reinigungs-Gel oder ein Produkt des Typs CIF-Creme und ein Schwamm des Typs Scotch Brite Blue. Behandeln Sie die betroffenen Stellen mit kreisenden Bewegungen, bis die Flecken verschwunden sind, und reinigen Sie anschließend die Oberfläche mit klarem Wasser und trocknen Sie diese mit einem weichen Tuch ab.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Vermeiden Sie den Kontakt der Scene-Oberflächen mit aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln, wie Natronlauge, Aceton, Entfettungsmittel, Methanol oder starken Säuren, wie Salzsäure, Bleichmittel oder Lackentferner, da diese Stoffe die Oberfläche beschädigen. Bei einem unbeabsichtigter Gebrauch solcher Mittel, die Oberfläche sofort mit viel Wasser und Seife reinigen und anschließend spülen und trocknen.

Benutzen Sie für die Reinigung der Scene-Oberflächen keine anderen Scheuermittel als die in unserer Reinigungsanweisungen empfohlenen. Für die Reinigung des übrigen Zubehörs (Armaturen, etc.), benutzen Sie bitte ein weiches Tuch. Vermeiden Sie längere Kontakte mit Kosmetikprodukten, die Tinten oder Pigmente enthalten, da diese die Oberfläche verfärben könnten. Im Falle eines versehentlichen Kontaktes mit diesen Produkten, reinigen Sie die Oberfläche gemäß den bereits erwähnten Anweisungen.

Scene ist ein Produkt mit einer hohen Festigkeit gegen Schläge, nicht aber gegen Vandalismus. Übermäßig starke Schläge können zum Bruch des Materials führen.

WIEDERHERSTELLUNG DER OBERFLÄCHE

Bei den glatten Scene-Oberflächen, auf denen sich feine Kratzer, hartnäckige Flecken oder kleine Veränderungen an den Ecken oder Kanten bilden, kann die Originalstruktur der Oberfläche wiederhergestellt werden. Um dies zu tun, verwenden Sie Schmirgelpapier der Körnung P100, um die gewünschte Form zu erhalten, und anschließend Schmirgelpapier der Körnungen P220 und P400 und so fort, um das Finish zu verbessern. Benutzen Sie am Ende Schmirgelpapier der Körnung P600 und Wasser, um die behandelten Stellen mit der Umgebung auszugleichen. Dieses Verfahren sollte nicht auf strukturierten Oberflächen angewendet werden.

Bei größeren Abplatzungen oder Kratzern auf der Scene-Oberfläche, die eine Zugabe an Material oder ein Eingreifen an den strukturierten Oberflächen erfordern, verlangen Sie bitte den Scene-Reparatur- und Ausbesserungs-Set, unter Angabe der Farbe des entsprechenden Produktes.

■ **TOXIZITÄT.** Dieses Produkt ist weder toxisch noch schädlich für Menschen, Haustiere oder die Umwelt.

■ **UMWELT.** Entsorgen Sie bitte dieses Produkt am Ende seiner nach den örtlichen Vorschriften über die Entsorgung und Verwertung von Abfällen.

CE - MARKT

